

cenol. vol. 4-95

102

1102



LA AGRICULTURA

REVISTA QUINCENAL ILUSTRADA

ORGANO DE LOS INTERESES RURALES E INDUSTRIALES

Año 1.

Montevideo 15 de Mayo de 1897

Núm. 1

H. GROSCURTH

DEPOSITO DE MÁQUINAS Y ÚTILES AGRICOLAS
E INDUSTRIALES
Fábrica de bolsas y cuerdas á máquina, Trenza é hilo para al-
pargateros
TELÉFONOS: De Montevideo y Sociedad Cooperativa
CASILLA DEL CORREO 145

Rio Negro 39 y Orillas del Plata 47 - MONTEVIDEO

DROGUERIA Y FARMACIA

Demerohi Parodi & Ca.

CALLE CERRITO N^{os}. 267, 269 Y 271

Sulfato de cobre de primera calidad.--Azufre
sublimado.--Azufre con 3% de sulfato de cobre.
Sulfuro de carbono etc. etc.

MONTEVIDEO

ENRIQUE HARLEY

50-CALLE COLON-50

FERRETERIA, QUINCALLERIA Y PINTURERIA

ESPECIALIDAD EN SIERRAS CIRCULARES

Depósito permanente de máquinas. Artículos y útiles para toda
clase de Máquinas de Agricultura Marina y de fábricas indus-
triales y rurales, Vapores Vaporeitos, Pescantes Guinches y un
gran surtido de artículos para Ferrería y Quincallería, Rieles
portátiles y Bicicletas inglesas.

ALAMBRADORA

Sistema MUTTONI Hns.

ES LA MEJOR

EN VENTA

En todas las FERRETERIAS de la Capital y Compañía

FÁBRICA: CALLE LA PAZ ESQUINA PIEDRA - MONTEVILLO

CAÑOS DE PLOMO

FÁBRICA Á VAPOR

CAÑOS DE PLOMO DE TODAS DIMENSIONES

JUAN C. PEARCE

Calle Mercedes N.º 239

MONTEVIDEO

ALMACEN DE VINOS NACIONALES

SEXTO BONOMI

Vinos de los mejores viñedos de la República

Venta por mayor, reparto especial para familias

95-CALLE CERRO-97

ENTRE 25 DE MAYO Y RINCON

BODEGA: en la calle Pastor Núm 73
Teléfono de Montevideo núm 127.

ARBOLES FRUTALES, FLORESTALES Y PLANTAS DE TODAS CLASES

ESTABLECIMIENTO DE HORTICULTURA Y ARBORICULTURA

DE DOMINGO BASSO

FUNDADO EN EL AÑO 1863

Se encuentra el mejor surtido de plantas de todas las conocidas hasta la fecha. Tiene dis-
ponibles para la venta de este año más de un MILLON DE PLANTAS, tanto de frutales, flo-
restales, como de plantas de adornos y de flores, debido al estenso cultivo en que está en
condiciones de vender á precios sin competencia.

CASA CENTRAL: CALLE SARANDÍ NÚM. 319-PLAZA CONSTITUCIÓN

Sucursal en el Rosario de Santa Fé (R. A.)

LA URUGUAYA

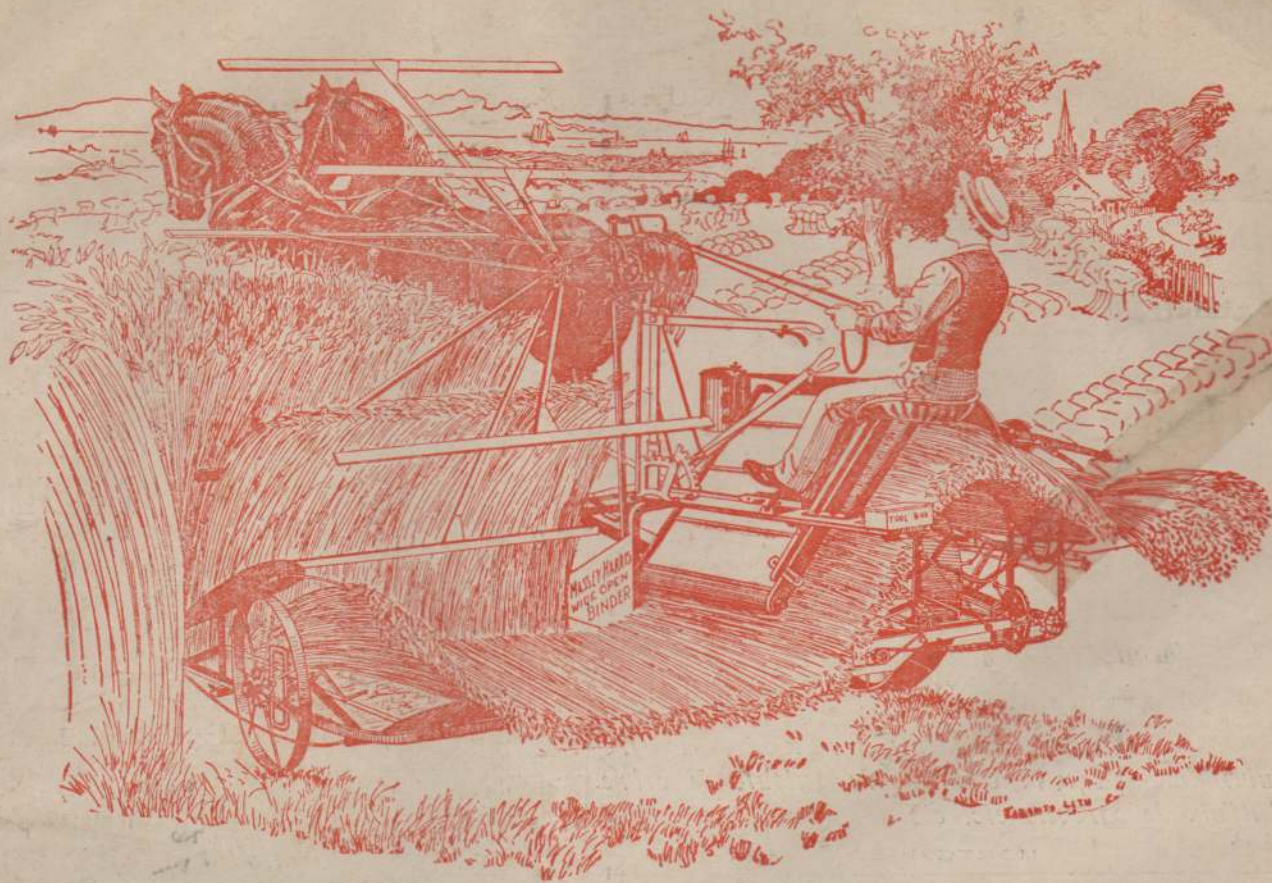
FABRICA A VAPOR DE CHOCOLATE

DE PEDRO COMPIE

Especias y Cafés, Confites y Pastillas, Dulce de membrillo, Jaleas de todas clases
Frutas en almibar, al natural en seco y abrigantadas

Avenida General Rondeau 348 á 352, entre Miguelete y Valparaiso-Montevideo

AVILLADOR ABIERTO "LA COLONDRINA" DE MASSEY-HARRIS



Cultivadoras y sembradoras combinadas--Arrancadoras de papas--Arados ingleses de dos surcos del afamado fabricante Ramsomes G. B. D. A. y toda clase de máquinas para la agricultura -- Surtido completo de repuesto, hilo para segadoras -- Aceite para máquinas.

PRECIOS SUMAMENTE REDUCIDOS

ÚNICOS INTRODUCTORES EN LA REPÚBLICA ARGENTINA DEL URUGUAY - POTENZE Y SOSA DIAZ

175-Calle 25 de Agosto-175

NOTA—Hay agentes en todos los Departamentos, para atender cualquier pedido. Se ruega a los agricultores examinen estas máquinas antes de comprar otras.

Jabonería, Velería y Estearinería FRANCESA

DE JUAN HARAMBURE

FÁBRICA: PLAZA 20 DE FEBRERO--UNIÓN

DEPÓSITO, CALLE CERRO-LARGO Y QUEGUAY

Las grandes mejoras introducidas en el establecimiento al que se ha agregado la fabricación de velas estearina, las cuales pueden competir en calidad y precio con las extranjeras, nos permiten expender nuestros artículos en condiciones ventajosas para el consumidor.

Ofrecemos al público y á precios relativamente baratos buenos productos ya bien acreditados y conocidos por su buena elaboración.

Las máquinas especiales últimamente recibidas, de moderno sistema, nos colocan á la altura de los grandes establecimientos del país.

Jomillería, Palabartería y Platería

POR MAYOR Y MENOR

DE

JUAN L. LACUAGUE

130 - Calle 18 de Julio - 132

MONTEVIDEO

LA AGRICULTURA

REVISTA QUINCENAL ILUSTRADA

ORGANO DE LOS INTERESES RURALES É INDUSTRIALES

Año 1.

Montevideo 15 de Mayo de 1897

Núm. 1

Redacción y Administración· Calle Canelones 64.

Administrador: JOSÉ F. ARENAS

SUSCRICION ADELANTADA

EN LA CAPITAL Y CAMPAÑA

Por un año.	\$	6.00
Por un semestre	"	3.50
Por un mes.	"	0.60
Número suello.	"	0.40

Montevideo, Mayo 15 de 1897.

AGRICULTURA Y GANADERIA

LO QUE EL PAÍS NECESITA

Queremos presentar, no solamente á la poblacion montevideana, sino al país en general, una publicacion nueva é interesante, cuya utilidad sea evidente, para que en cualquier momento pueda prestar servicios indispensables á los hombres de buena voluntad, tanto nacionales como extranjeros, que se afanan sinceramente por el bienestar, por el adelanto positivo de esta nacion tan digna de mejor suerte de la que hasta ahora le ha correspondido.

Sabemos que la época no ofrece alicientes de especie alguna al periodismo; que por el contrario, es de lo mas lamentable, pero como tenemos fé en el porvenir de esta república, país nuevo de América, donde todo está todavía por hacerse, de ahí el que no esperemos para poner en práctica nuestros propósitos una era de amplia felicidad, precisamente donde el orden regular ha sido la anarquía.

Si esperásemos á que todo se encarrilara dentro un engranaje correcto á fin de que hasta los detalles mas insignificantes respondiesen á la irreprochabilidad de conjunto, talvez tuviésemos que morir por senectud!

Recordamos á este respecto que una de las asociaciones mas dignas, más levantadas que cuenta el país, la Rural, se inició, se instaló y empezó á funcionar con éxito notable en medio á los fragores de guerra civil, sin que esto quiera significar que ella nos alienta, lo que sería el mas monstruoso de los contrasentidos, desde que creemos que la paz y solo la paz es lo que ha de dar vida fructifera á esta tierra, tantas veces regada con sangre de hermanos, y que ya es tiempo cobrado de que el arado, surcándola en todas direcciones, reemplaze una vez por todas al elemento bélico y mortífero.

Nuestro país necesita inmigrantes, pero inmigrantes espontáneos, como los que venian antes, traídos los más por la propaganda halagadora de los otros, encontrando todos el bienestar relativo que sobrepasaba á cuanto bueno hubiesen podido soñar.

Deseamos la agricultura secundada por la ganadería, no por ese sistema ganadero de las épocas del coloniage, sino por el mas mejorativo y de resultados brillantes, el que cruzando las razas vacuna, caballar, ovina, etcétera, ofrece en seguida los ejemplares solicitados por la Europa consumidora.

Tenemos tierra fértil y un clima tan benigno, tan saludable como no lo poseé nacion alguna en el mundo. ¿Porque, pues no hemos de aprovechar esas condiciones enviabiles, riquisimas con que la naturaleza ha querido favorecernos?

¿Somos batalladores, políticos por monomania y desidiosos? pero empezemos por dejar de serlo, y á la sombra de las hermosas instituciones que nuestros padres nos legaron, cumpliéndolas virtuosamente, hagámonos todos hombres de labor incansable.

Este es el programa, sintetizado, que está llamado á seguir esta revista quincenal, agregando tambien cuanto diga relacion con la industria nacional, acreedora siempre á la proteccion decidida de gobiernos y pueblo, desde que ella ha de contribuir á que los capitales no se alejen al extranjero, que no lo lleven, á pretexto de que nosotros no sabemos ó no queremos laborar, estando condenados á desollar animales en los saladeros para ofrecer charque, nada mas que charque, á la raza africana. Preparemos chirque, mejoremos en lo posible, sin olvidar los demás medios de vida.

A la sombra de la paz es que conquistaremos todas esas ventajas, y es por ello que hacemos los mas fervientes votos al venir al estadio de la prensa, cobijados por la exquisita benevolencia de los órganos de publicidad que la forman, á los cuales enviamos nuestras felicitaciones en éste artículo.

En las ediciones sucesivas iremos desenvolviendo el programa que ahora solamente dejamos bosquejado, y si la proteccion á que sepamos hacernos acreedores nos es dispensada por agricultores, ganaderos, industriales y el pueblo en general cuyos intereses tutelaremos, en la esfera que podamos abarcar se habrán colmado los deseos que nos alientan, muy distantes del lucro y muy cercanos de contribuir con nuestro humilde grano de arena al progreso nacional, desde que la mision de la prensa es demasiado noble para que descienda en caso alguno al lucro por el egoismo, que éste pueda encerrar, á tesorar, como lo hace el jada ismol...

PARA LOS CAZADORES

LA EDUCACION DEL PERRO

Un buen perro es enviable alhija para los devotos de San Huberto.

Y para conseguir un buen perro se necesita, más que nada, una enseñanza inteligente y cuidadosa. La norma del educador de perros debe ser ésta: *Hacerse obedecer, sin hacerse temer.* Para conseguirlo son necesarias muchas cosas que iremos apuntando.

En casa.—Cuando esté preparada la sopa, llamar al perro con un silbido. Es una llamada alegre para su estómago, que comprenderá inmediatamente.

Tened siempre en vuestros bolsillos un terron de azúcar, que le daréis bajando progresivamente la mano hasta que le tome estando completamente echado en el suelo cuando se le diga: ¡Toma!

Desde este instante su obediencia es segura y siempre que se quiera se echará, bastando para ello que se levante el brazo perpendicularmente. Cuando esté lejos lo mismo lo hará y vereis la gran ventaja que os reporta impidiéndole alejarse todavía más.

En el campo.—Antes de ponerlos en marcha, tened presente que el silencio es el gran secreto para poder acercarse á la caza, pues si quereis que vuestra escopeta encuentre á tiro las perdices no deben oír el sonido de vuestra voz.

Ya estais en el campo solo. El bolsillo lleno de azúcar

y el discípulo atado á una cuerda de seis á ocho metros.

Primera lección.—Que se eche el perro, y dadle un terron de azúcar haciéndole seña de agarrarlo con el brazo derecho. Se precipita y se le deja comer.

Volved á empezar; pero en el momento en que va á tomar el azúcar, decidle sin gritar: «¡Quieto!» levantando perpendicularmente el brazo derecho. Dejadle así dos ó tres minutos, y despues dejádselo cojer diciéndole: «¡Tomal!».

Repetid la lección varias veces, apagando cada vez más la voz; y si el perro comete alguna falta, con la cuerda traedlo al sitio primitivo, de donde no pueda partir sin vuestro permiso.

Levantando el brazo derecho perpendicularmente habreis enseñado á vuestro perro á echarse.

Reemplazando la voz por el ademan, habreis conseguido mucho, pues al hacer ruido espantais la caza y no podreis nunca tirar.

Continuad vuestros paseos con una cuerda ligera de 25 á 30 metros. En el momento en que el perro no lo espera, poned el pié sobre la cuerda. Levantad el brazo izquierdo y silbad ligeramente. Si el perro no se detiene como partido de un rayo, llevadlo al sitio en que debió obedecer. Cuando se haya echado, alejaos sin dejarle que se mueva en lo más mínimo. Si persiste, clavad una estaca en tierra, á la cual atais la cuerda y marchaos de prisa.

Si el perro quiere seguiros, la sacudida de la cuerda le hace parar. Volvedlo á llevar al sitio en que debió echarse y volved á empezar.

Cuando querrais enseñar al perro á que se eche no debéis moveros tampoco vosotros.

Si el perro al llamarlo, titubea, al levantarse acariciadlo y dadle confianza.

Y ahora, con esto, ya teneis echa la mitad de la tarea según el dicho de un maestro: «El perro joven no debe ser llevado de caza hasta que su educacion en casa esté completamente concluida y sea un perro viejo en cuanto á obediencia».

Por tanto, hay que darle las primeras lecciones en terrenos en que no haya caza.

En paseo, el perro no de apartarse nunca de vosotros. En cuanto desobedezca le tirais de cuerda, y como límite de vuestras exigencias no tengais más que limidez del perro, pues imdorta mucho que esté alegre.

Del miedo á los tiros.—Un perro nacido y educado por un guarda no tendrá nunca miedo á los tiros. Pero con los perros de ahora, verdaderos paquetes de nervios, un perro joven que haya tenido malos comienzos es difícil de enmendar.

Un método excelente conciste en anunciar la sopa con un tiro; acostumbradlo poco á poco á oír ruido, primero con una cápsula de juguete, con pólvora para cohetes, y, por último, con cartuchos ordinarios.

COBRAR LA CAZA

Primer período.—El perro cachorro trae naturalmente el guante que le echais jugando. Si no quiere agarrarlo, ponédsele entre los dientes y obligadle á que lo conserve en la boca por medio de una ligera presión continua. Luego haced que lo entregue suavemente. Si se negare á ello, continuad con paciencia dándole la lección antes de comer; el hambre es el mejor maestro y bien pronto os obedecerá.

10. El perro debe tomar y guardar el guante.

20. Debe traerlo y llegar hasta su amo. Para conseguir esto, se retrocede un poco y se le atrae con la cuerda sin sacudidas ni violencias.

Cuando esté cerca se le dice en voz baja: «¡Suelta!»

Si deja el guante antes de darlo en la mano, se le vuelve á colocar en la boca y se le obliga á dar unos cuantos pasos más, volviendo á empezar de nuevo con paciencia.

30. No debe soltar hasta que se le diga.

En vuestra mano es donde debe dejar el objeto que trae. Cuando se ha obtenido este primer resultado, dejad el objeto en tierra, que lo busque, y aumentad gradualmente la distancia entre el objeto que debe traer y el punto de partida.

Las lecciones deben ser frecuentes, pero cortas, para que el perro no se canse, teniendo cuidado de que solo traiga objetos blandos

Segundo período.—Procuraos un conejo, el cual le habreis

atado las patas traseras con las delanteras, dejándole solo una libertad restringida.

Haciendo buen tiempo, soltad el conejo en un terreno vallado.

Traed despues á vuestro perro, y haciéndole entrar en la pista caliente, lo seguirá con brío y se apoderará del conejo. Haced que lo traiga como acabamos de decirlo.

El cobrar la caza es una cosa muy útil; pero no olvideis que en vuestra primera etapa de caza lo que más importa es ver confirmadas las cualidades de cazador de vuestro perro, y que hasta que no sea un buen perro no hace falta que traiga la caza.

De este modo la obediencia será pasiva y le empedís correr, lo que sería imposible si al mismo tiempo tenía que traer la caza despues de haber hecho la muestra.

Mas tarde, cualquier aliento bastará para que recoja la caza con gusto.

ALGUNOS CONSEJOS

Todos los defectos pueden ser corregidos sin pegar; pero para eso se necesita que sea inteligente la persona que se comprometa á educar un perro, y además tenga paciencia, buen caracter y jamás se encolerice.

No se debe hablar nunca al perro cuando se calcula que no hay caza.

En cuanto salte una pieza debéis tirar; el perro debe echarse y esperar que le lleveis al sitio en donde ha caído la pieza.

El collar de fuerza con puntas y cualquier otro artefacto análogo, son instrumentos de tortura indignos de un cazador.

Debeis tener gran perseverancia para buscar la caza herida, aún cuando tengais que pasar horas enteras en buscarla.

Si despues de buscar detenidamente encontrais la caza, habreis dado á vuestro perro una lección de gran utilidad.

Si veis la pieza antes que el perro, no la levanteis, hacedle tomar viento, y hacedle entender que está cerca.

No tireis nunca sobre otra pieza que salga cerca de donde estais mientras buscáis una herida, pues ésto es confundir al perro y sería una lección muy mala.

No os enfurecaís si vuestro perro os desobedece y no vuelve, y si vuelve no le peguéis. El castigo aumenta el mal.

Si el perro ha cometido verdaderamente una falta, haced como si estuviérais enfadado sin estarlo.

En resumen, debéis ser el maestro de vuestro perro: vivid con él, é inspiraos con el ejemplo maravilloso de algunos cazadores de oficio que con el primer perro que se les presenta obtienen generalmente resultados dignos de humillar á las personas que creen que basta gastar mucho dinero para tener un buen perro de caza.

F. L. Humphreys y Ca.

CASA INTRODUCTORA DE MAQUINAS

Y MERCADERÍAS

CASA CENTRAL PIEDRAS N.º 138

Depósito de Maquinaia, Piedras nos. 274 á 282 y 25 de Agosto nos. 345 á 353, Depósito de Mercaderías, 25 de Agosto n.º 342.

Cuando se visitan esos grandes establecimientos, en cuyos depósitos se encuentran apiñados los artículos, el va á ellos y recibe una dulce á la vez que grata impresion. Si; porque todo lo que allí se palpa demuestra de una manera irrefutable la abultada suma de capitales invertidos en negocios, como tambien la actividad que siempre se nota en esas casas donde el movimiento es continuo y donde las operaciones se verifican con simultaneidad.

Visitando los varios comercios que abarca la firma social que nos ocupa; se sacan estas tres consecuencias: que los capitales empleados en las transacciones ascienden á un monto

considerable; que la actividad desplegada en tareas de satisfacer al público es mucha y que los productos son realmente de bonísimas condiciones cuando el consumidor no escatima su constante favor, como lo decimos en la razón comercial de los señores F. L. Humphreys y Cia. estos comprendidos diferentes ramos mercantiles. No es nuestra intención ocuparnos de la grasería y del baradero radiado en el Cerro, ni tampoco hacer una descripción de la Barraca y de los grandes depósitos de artículos de consumo, porque abarcaría ese detalle un largo espacio; el fin que nos proponemos en esta reseña es dejar bosquejada la importancia del gran depósito de máquinas agrícolas e industriales.

Las máquinas que tiene en su depósito la casa ya nombrada, procede de la conocida fábrica inglesa de los señores R. Hornsby é hijos, que ha recibido más de tres mil premios en numerosos concursos y exposiciones, la que basta para dejar plenamente confirmadas las cualidades sobresalientes de sus artículos. Ante ese dato nadie podrá negar que son esos útiles para las ramificaciones varias de la industria, los que más han descollado por su solidez, construcción y fácil manejo.

Allí en la gran Inglaterra donde solo se dá recompensas á lo que realmente, vale y desuelta por su mérito; allí donde el génio inventa ha maravillado con sus notables creaciones; allí donde no se atraiga ni existe el favoritismo y solo se premia á lo que representa un positivo adelanto; allí donde se encuentran por miles los establecimientos constructores de máquinas: mucho si han de valer los artefactos de los señores Hornsby é hijos para haber recibido ese sin número de recompensas, que son títulos suficientes para recomendar por sí solos los artículos.

Pues bien, de esos talleres acariciados por sus suaves ráfagas del viento de la fama y coronados lauros enorgullecidos de los triunfos conquistados y adquiridos en las luchas del trabajo y del saber, son las máquinas que ponen á la venta, en nuestro país, los representantes de la casa Hornsby, hijos Humphreys y Cia. bastan y sobran esos premios estimuladores que patentizan el mérito que en sí encierran esos objetos, y los testimonios que acreditan la perfección de sus trabajos prácticos para influir de una manera directa y poderosa en el ánimo del comprador que si paga lo excelente y lo bueno, exige con razón y justicia la prueba plena de la bondad de aquello que adquiere. Esto lo llevan adelantado en su negocio los comerciantes que mencionamos. Ahí están las máquinas á la vista de todos los que quieran observarlas; ahí están esperando no más que la fuerza expansiva de un motor, le dé empuje á sus piezas de engranaje, para poder así efectuar su trabajo ya en un establecimiento manufacturero ó en campaña sobre la hermosa vegetación de los campos cultivados.

A la vista del que desee conocer los secretos de aquellos útiles que ha creado el cerebro pensador y dado fama práctica al trabajo afanoso del obrero, se encuentran las máquinas, que pronto cesarán en inmovilidad porque ya alborea en el horizonte de nuestra industria, una aurora resplandeciente que nos hace creer y tener esperanza en sus adelantos y progresos. Y ese adelanto se conseguirá más duradero el día en que todos pongamos nuestras fuerzas al servicio de la causa del progreso y miremos con cariño esos templos de trabajo ya esten estos radicados en Montevideo y en cómodos edificios, ó en campaña en las escarpadas sierras y cuchilla donde pacen los ganados, en las extensas y dilatadas llanuras donde se alza magestuosa y exuberante una lozana y abundante vegetación.

Hagamos una ligera descripción de las máquinas.

Arados. Por esta clase de objetos obtuvo la casa Hornsby más de dos mil premios, lo que se hace suponer, que no haya otro útil de labranza que la aventaje en su clase y condición. Son de probada resistencia.

Prensas de enfardar. Ahorran estas máquinas gran cantidad de tiempo y efectúan su trabajo en señalada perfección.

Son de fácil manejo y sus resultados prácticos son benéficos, cosas que debe buscar el agricultor para no sufrir perjuicios que no tenemos necesidad de poner aquí en evidencia.

Cortadores de granos. Este aparato construido sin cepillos presta grandísimo servicios.

Criba se parece á la de los modelos ordinarios y su for-

ma es cilíndrica. El cilindro no es de diámetros iguales, pues éstos son más pequeños en los extremos que en la parte céntrica.

Este cribado es de purificación automática y se limpia sin necesidad de cepillos.

Guadañadoras. Son estas máquinas muy importantes no solo por su resistencia, sino por su buen trabajo, fácil transporte y sencillo manejo.

No son como otras máquinas de su especie, cuya cadena hace un gran ruido; ésta por lo contrario es de movimiento suave y ligero y se desliza silenciosamente sobre la tierra en que trabaja.

Ha sido hecha para competir con otras iguales y tiene la propiedad de adaptarse á todos los terrenos.

Cultivadoras. Son de material resistente y tienen un cajón para depositar las semillas. Es decir, hace á la vez las funciones de cultivadora y sembradora, y tiene una chapa destinada á guarecer las piezas y tubos del polvo que se levanta en el trabajo y que suele acumularse, obturando muchas veces el buen funcionamiento. Los dientes de esta máquina son de acero, así que resisten sin deterioro el choque brusco con piedras troncos, raíces y otros objetos que suelen presentarse en medio de las faenas.

Máquinas compuestas «Undertip». Son por demás conocidas y se usan generalmente donde no hay mucho espacio. Las hay de fuerza de seis caballos hasta cincuenta y no presisan mucha base para su colocación. Sus piezas son bien ajustadas y trabajadas con esmero.

Máquinas verticales. El poder efectivo de estas máquinas sobrepujan al nominal. Se han hecho estas para las personas que deseen una de poca fuerza y que no dispongan de mucho espacio para su colocación. Pueden también montarse sobre ruedas tienen todas las piezas necesarias.

Para funcionar como ser: volantes torneado, bombas con bálbulas redondas y asientos de metal de cañon grifos de descarga, reguladores de gran velocidad muy sensibles, ensa-grasadores, etc.

Su manejo se puede confiar sin peligro á un obrero, aun o que no sea muy inteligente. Se usan estas máquinas para dar movimiento á pequeñas trilladoras, máquinas de imprimir y otras.

Trilladoras perfeccionadas. Son estas las antiguas trilladoras repadoras que se les ha perfeccionado, agregándoles un aparato para cortar y machacar la paja y un ventilador. Solidez y duración son bien conocidas por lo que es necesario mencionar más testimonio al respecto. Los fabricantes de esta trilladora se han preocupado en suprimir algunas piezas á fin de no complicar su mecanismo y han conseguido esto quitando los engranajes.

La madera de esta trilladora es de condición muy buena y de gran consistencia. Su tamaño no es tan grande como otras.

Una casa de la importación de la que nos ocupa, que es no solamente de las principales del país sino de las primeras del Rio de la Plata, para ser reseñada tendría que abarcar varias páginas de este periódico. Además, su crédito está bien cimentado aquí y en el extranjero, sabido todos que cuanto artefacto se ofrezca en venta ha de ser de lo mejor sobre todo lo que al respecto se conozca.

A cargo de la gran maquinaria y depósitos de la casa F. L. Humphreys y Ca. se encuentra uno de esos hombres que es todo actividad, labor y competencia, que se han criado en el trabajo, constituyendo una verdadera especialidad en cuanto se les confie. Nos referimos al Sr. Leon Jude, conocido y apesado en todo el país, encontrándose íntimamente vinculado á cuanto en la campaña representa intereses, pues raro será el hacendado, ganadero ó industrial que de uno á otro extremo de la República no haya tenido que entenderse con dicha persona, quedando prendados del celo con que se desempeña en cuanto asunto toma á su cargo.

Es con hombres de sus condiciones que el comercio de una empresa importante adquiere extraordinario vuelo.

Carrera del Plata y Uruguay

DONDE SE VIAJA MEJOR

MENSAGERIAS FLUVIALES DEL PLATA

Palacios flotantes

EL ESTRENO DEL "PARÍS"

Hasta hace pocos años, cuando se hablaba en éstos países de los vapores que surcan los maravillosos ríos que fecundan el territorio de los Estados Unidos de Norte-América, territorio que sin exageración alguna puede decirse que es un mundo, así como de los que saliendo de puertos del medio día de la Europa, fletados generalmente para viajes de placer, cruzan el estrecho de los Dardanelos, donde los paisajes se suceden, al parecer sin solución de continuidad, a cual más bello, más hermoso, considerabamos casi como un imposible que el magestuoso Plata y el caudaloso Uruguay llegaran á contar en algun día con buques tan arayentes, de tan incomparables comodidades y de lujo verdaderamente asiático.

No se contaba sin duda con que entre nosotros existía un hombre de tan portentosas iniciativas como lo es D. Saturnino Rives, francés de nacionalidad, pero que hace más de medio siglo está vinculado á la República del Uruguay, por la residencia, el cariño antrañable que tiene á esta tierra, habiendo contribuido de una manera eficaz á sus más grandes progresos, empleando en ellos cuantiosa fortuna, porque tenía fe en el porvenir de éste pedazo de territorio sudamericano.

Esos son los hombres que aquí se necesitan, de la talla del inolvidable vizconde de Mauá, de D. José de Buschenthal y de otros que sucesivamente iremos enumerando.

Así como al Sr. Vidiella le fué erigida la hermosa estatua en la pintoresca villa Colon, en premio á sus indisputables méritos como hombre de trabajo y como amante de este país en el que enterró importantes caudales, representados en viñedos comparables á los mejores de Europa, cuando nadie creía aquí en la viña, demostrando poco tiempo después que era éste precisamente el país del vino en América, debido á las especialísimas condiciones de su suelo, que será muy pronto exportador en vez de importador, contribuyendo á la riqueza nacional con tan valiosa fuente de recursos, se haría acto de estricta justicia erigiendo en la ciudad del Salto otra estatua al Sr. Saturnino Rives, y citamos el Salto por ser éste el punto de su habitual residencia y donde empresas colosales funcionan debido á su concurso, sin el cual aquella ciudad del alto Uruguay no se encontraría en el pie de envidiable adelanto que tiene, constituyendo la codicia de los argentinos, nuestros amables vecinos.

Con razón se ha dicho, y esto tratándose de opiniones muy autorizadas, que el Plata y el Uruguay son actualmente los ríos surcados por los palacios flotantes más espléndidos que se conocen en todo el mundo, los que pertenecen de una manera exclusiva á las Mensagerías Fluviales, también denominadas del Plata.

Al encontrarse uno embarcado en esos vapores, todo amplitud, comodidad, elegancia y lujo, desea que el viaje no termine nunca, tal es el gratisimo placer que en ellos se experimenta, debido también al inmejorable servicio que se hace, brindando á los viajeros los gustos y evitándoles toda clase de molestias.

Á la numerosa flota existente se agrega ahora el vapor *Paris*, más hermoso aún que todos los otros, que es como se comprende, cuanto en su elogio puede decirse, dada la especialidad de condiciones de sus rivales.

Hace corto tiempo que el *Paris* llegó de los astilleros europeos y ahora se encuentra en los del Salto, donde reci-

be la última mano de pintura y otros detalles destinados á hermosearle aún mayormente, pudiendo hacer el estreno en los viajes á Buenos Aires, tal vez el 25 del corriente, día clásico para el Río de la Plata y de una manera especialísima para la República Argentina, donde se inició la gloriosa revolución americana, coronada del más brillante de los éxitos.

El «Paris» será el palacio flotante de la predilección de las personas de gusto y de dinero en éstos países tratándose de viajar los ríos; todos, es decir toda la sociedad selecta se disputará un camarote en ese buque, que en la noche sobre la mar tranquila y serena, iluminado profusamente de popa á proa semejará un palacio encantado.

Las condiciones maríneas, como generalmente se dice, tratándose de buques, han resultado en el «Paris» de inmejorable aprecio, como ha tenido oportunidad de probarse en la larga y difícil travesía de Europa á América.

Es, pues, el «Paris» la última palabra en materia de vapores de su especie y hace honor á la competencia experimentada del Sr. Rives, que no ha reparado en precio para que fuese construido y adornado á su gusto.

Que empresa de navegación la del Sr. Rives! Es acreedora á la protección que se le dispensa y aún á mucha mayor.

Es así, empleando ingentes sumas de dinero en cosas tan útiles que se cosechan los más óptimos y merecidos resultados, dejando los hombres que las plantean y los sostienen honda huella de su paso.

Las exigencias del público en materia de navegación moderna son cada día más crecientes, es verdad, y hay razón para ello en éstos países donde se ha acostumbrado á las gentes á disfrutar de lo mejor sobre lo mejor.

¿Que podrá desearse que no se obtenga en los buques de las Mensagerías Fluviales del Plata? Nada, pero absolutamente nada, y ahora, con el «Paris», queda todo recompletado.

Todo ha sido en dicha empresa previsto y calculado de una manera minuciosamente admirable, para que en caso alguno pueda fallarse siquiera en un solo detalle, tratándose de la multiplicidad que exige tan importante como valiosa indumentaria.

No hay, pues, posibilidad de entrar en competencia con la afortunada empresa del Sr. Saturnino Rives, cuyo nombre goza en Europa y en América de crédito ilimitado, y cuyo hombre tan modesto proporciona el bienestar á centenares de personas por medio de honroso trabajo.

Hablar en el Salto, por ejemplo, del Sr. Rives, es merecer la aprobación y el aplauso de todo aquel pueblo, que le aprecia como en la antigüedad se veneraba á los patriarcas.

Agréguese á lo expuesto, á ésta incompleta reseña el trato exquisito que se dá á los viajeros en todos los buques de las Mensagerías Fluviales del Plata, cuya agencia en esta capital se encuentra instalada en la calle Piedras, 173, no desmereciéndole en nada la de Buenos Aires.

Los itinerarios están publicados en los principales diarios por eso no los intercalamos aquí.

Es toda una escuadra mercante la del Sr. Rives, pasando ahora el «Paris» á nave capitana así que empiece los respectivos viajes, siguiéndole Triton Hélios, Labrador, Montevideo, etcétera, pues á los grandes vapores se agregan otros de pequeño porte, destinados á diversos servicios en el río Uruguay y afluentes.

Cuando se piensa en que el precio de los pasajes, apesar de tantas comodidades, de tantas ventajas y atenciones delicadísimas, es de lo más económico que pueda uno imaginarse, correspondiendo al complemento de viajar principescamente, se explica la preferencia que en todo momento se dá á los buques de las Mensagerías Fluviales del Plata, los cuales, aún siendo muchos, resultarán pocos ahora para transportar á Buenos Aires á la gente que está resuelta á gozar de las brillantes y patrióticas fiestas Mayas del presente año.

Cada comida se convierte en un banquete, y cuando algun pasajero llega á indisponerse, tiene inmediatamente á su lado una ó más personas de servicio que no se le separan hasta que la molestia haya desaparecido por completo.

Los capitanes, comisarios y demás del numeroso personal de servicio que no se le separan hasta que la molestia haya desaparecido por completo.

Los capitanes, comisarios y demás del numeroso perso-

nal de servicio, responden, relativamente, al modo de ser caballeresco de la cabeza dirigente, del Sr. Rives.

Muy pronto, pues, el público y el comercio de ambas márgenes del Plata, la sociedad en general, podrán formarse idea completa de lo que es el «Paris», cuyas referencias dejamos señaladas en anteriores párrafos, ostentando la pulimentación indispensable después de tan larga travesía. Nada más artístico ni más elegante, ni de mejor *comfort*, que el «Paris», haciendo honor al nombre que le puso su propietario D. Saturnino Rives, el hombre, volvemos á repetirle con placer, que ha ligado su nombre á la más valiosa empresa de navegación en este continente.

Seríamos injustos si al cerrar esta reseña, aún temiendo herir su excesiva modestia, no consagráramos algunas líneas al Sr. Pablo Asiain, Gerente aquí, de las Mensajerías Fluviales del Plata, hombre de labor incansable, inteligente y de acrisolada honradez, que se ha formado junto al Sr. Rives, y que es factor de importancia en la empresa á que consagra sus desvelos con inmejorable éxito.

De otros empleados meritorios tendríamos también que ocuparnos, pero esto lo haremos en otra oportunidad, al ampliar las informaciones que ahora presentamos.

EL ALGODÓN ARTIFICIAL

TRADUCCIÓN

La idea de quererlo hacer todo artificialmente y sin la ayuda de la Naturaleza, hace que se desarrollen muchos pensamientos.

Después de algunos años la producción de las fibras textiles preocupa á los químicos y á los inventores. Es que en efecto, sería la realización de un hermoso sueño si se pudieran fabricar las hebras cuyo uso es tan general y su consumo tan grande, con materias primas de muy reducido costo; una vez encontrado este procedimiento, se fabricarían hebras por millares de toneladas.

La seda, reina de las fibras textiles, ha sido el punto de partida para todos los que persiguen la resolución de este difícil problema; una gran cantidad de infatigables trabajadores se han dedicado á esta gran obra, pero como siempre han sido muchos los llamados á resolverlo, pero pocos los elegidos. Así es que M. Chardonnet ha sido el que ha creado la *seda artificial*, que todo el mundo habrá podido admirar en la galería de las máquinas de la Exposición Universal de París en 1889. Por la misma época Du Vivier de Nanterre, daba al público la *seda francesa* preparada por un procedimiento casi parecido; con estas hebras artificiales se han fabricado géneros para vestidos, para tintes y para muebles de una belleza digna de mención.

Estas hebras tomando bien el tinte é impresión, etc. son muy fuertes, pero desgraciadamente son susceptibles al fuego; es esto lo que ha impedido que no hayan llegado á ser de un uso corriente. Se debería tocar un vuelo de campanas al que las entregara incombustibles, con todo su brillo y solidez.

La seda artificial, ha sido la principal idea y el punto de partida para la fabricación artificial de las hebras de algodón. Si los beneficios á reportar debieran ser menos considerables en una misma cantidad de materia producida, serían del mismo modo incalculables; en atención á las enormes cantidades que se consumen de algodón en el mundo. El algodón es la hebra popular y el textil democrático. Por este motivo no es extraño que los inventores se hayan resuelto á resolver el famoso problema.

El problema por otra parte se presenta más práctico que el de la seda, por causa de que no hay necesidad de obtener el tacto característico, ni el crujir, ni el brillo, ni la finura de seda. La única dificultad, ha sido la de poderlo producir barato.

Mitchell, un dichoso inventor creó haber resuelto este problema económico y haber encontrado por fin la piedra filosofal tanto tiempo buscada; pues llega á fabricar hebras de algodón á un precio bastante inferior que el algodón natural.

Su punto de partida es la madera de abeto. Nuestros lectores apreciarán que les hagamos saber las diferentes manipulaciones á las que se somete la madera para transformarla en hilo, pronto á ser tejido.

Se empieza la madera en pedazos de 5 metros de largo poco más ó menos; se descortiza con cuchillo ó á máquina taladradora.

La madera que se emplea debe ser lo más sana posible, estando exenta de polilla, de moho y de partes picadas.

Enseguida que los pedazos están bien blancos y bien limpios, se cortan pequeña; astillas [de tres ó cuatro centímetros de largo, por otro tanto de ancho y algunos milímetros de espesor. La máquina que hace este trabajo está compuesta de una rueda horizontal y provista de cuchillos trinchantes con un movimiento rápido de rotación. Apenas si son necesarios, 25 ó 30 segundos para que un pedazo de madera, de 1 metro de largo por 25 centímetros de diámetro, una vez guiado por dos cilindros compresores y sometido á la acción de ésta rueda, sea reducido á astillas con una rapidéz sorprendente.

Después la madera se hace cocer en un inmenso cilindro horizontal llamado *lessiveur* ó sea una especie de colador ó depósito de legía cuyo tamaño es de 12 metros de largo por 4 metros de diámetro pudiendo dar cabida hasta á 100 metros cúbicos de madera cortada. Este aparato es de cobre y forrado en el interior de plomo,

Cuando está cargado el aparato con madera se le suministra una cantidad de vapor por debajo y se deja en este estado durante 10 horas. Después se ponen 60 metros cúbicos de legía de bisulfato de soda y se calienta bajo una presión de tres atmósferas por espacio de 32 á 36 horas ó sea dos días y una noche.

Al salir de este aparato, la madera está muy esponjosa y se la somete á un lavado y una serie de batido por medio de martinete movidos mecánicamente. Después del batido, se lava en abundancia y se la prensa entre dos fuertes cilindros, para escurrirla. Antes de prensarla, puede blanquearse por medio de cloruro de cal ó el procedimiento electroquímico.

La celulosa pura así obtenida es calentada en un baño de presión con cloruro de zinc, ácido clorídico y ácido acético un poco de aceite de resino, caseína y gelatina.

Estas tres últimas materias para darle cohesión á la hebra. Entonces se tiene una masa pastosa, la que se introduce en un recipiente en donde un émbolo la comprime y la obliga á pasar por un tamiz, en donde se reduce á hilos. Estos hilos son recibidos sobre una tela de caucho que los sostiene y que los hace pasar entre dos cilindros calientes, después de una solución débil de carbonato de soda; después en el agua y por fin entre dos cilindros secadores. Estos hilos son recibidos enseguida en bobinas que van dando vueltas lentamente y van enrollando el hilo al paso y medida de su producción.

Hé ahí nuestro algodón fabricado. Parece al algodón ordinario, pero tiene un pequeño defecto, que será fácil de remediar, y es, el de que resulta un poco menos fuerte que el algodón natural.

Por el contrario se trabaja y se teje bien. Puede tenerse tau bien como el algodón natural. Por esto, es necesario el pasarlo por un baño débil de tanino débil y después en otro de emético. Así preparado puede tomar todos los colores artificiales de la escala en donde son tan numerosos, y los matices muy variados.

Bañándolo en parafina y pasándolo por un vidrio liso, se le dá un lindo brillo.

Se le dá mucha más grande fuerza dándole una semi-transparencia y haciéndole sufrir la operación del apergamínage. Esta operación consiste en hacer el hilo por un baño de ácido sulfúrico, después por otro de agua amoniacal y últimamente por otro de agua fría.

Los tisús en algodón artificial resultan muy bien; tienen bonito aspecto y son bastante fuertes. Se apergaminan, se aprestan, se tiñen y se imprimen absolutamente como los tisús de algodón natural.

He ahí una bonita invención, que permitirá vender géneros á un precio muy módico. Las personas poco holgadas serán las primeras en apreciarlo, porque podrán vestirse por muy poco dinero.

Es preciso no creer que el algodón artificial es una falsi-

ficación grosera del algodón natural. Los dos están compuestos de celulosas casi puras. La Naturaleza prepara el algodón por medio de sus elementos, el aire y el sol; forma la celulosa que traspone las ténues hebras por medio de fuerzas secretas y se lo dá al hombre en estado de borra, que no tiene mas que transformarlo segun sus necesidades.

El químico, en su laboratorio toma de la celulosa natural lo que constituye la carne de los árboles, le saca todas las materias extrañas con las que está mezclada y la transforma en hilos por una disolución en un reactivo propio. Gracias á los grandes progresos de la química, se ha llegado á poder imitar la Naturaleza en algunas de sus más bellas concepciones. El algodón artificial es una de ellas. Tendremos la ocasión de indicar otras.

(De *Le Petit Journal*.)



HOMBRES DE TRABAJO Y DE PROGRESO

D. JUAN HARAMBURE

LO MEJOR EN VELAS ESTEARINAS Y JABONES

Consecuentes con lo que manifestamos en el programa de este periódico de ocuparnos, no solamente de agricultura y ganadería, sino tambien de la industria nacional, que ya ha empezado á constituir una de las grandes fuentes de recursos para el país, hacemos lugar de preferencia á reseñas, que como ésta, tratan de presentar de cuerpo entero á lo que debe apreciarse como factores de primera linea, en cuyo caso se encuentra D. Juan Harambure, cuyo retrato acompañamos, así como el grabado del hermoso edificio que concentra sus grandes talleres, una colmena en que la labor parece no tener solución de continuidad, salvo el tiempo necesario al descanso de los laborantes.

La fabricación de jabones de primera clase así como de velas estearinas, era entre nosotros hasta hace algunos años una de las industrias que estaban exigentemente reclamando perfección, esa pulimentación dedicada que hace del artículo similar europeo algo que atrae, que seduce al consumidor americano, creyéndolo immejorable.

Las industrias nacientes en países nuevos como éste, precisamente tienen que luchar con enormes dificultades, es to mismo que ha pasado en todas partes, así que no constituye una excepcionalidad para la República del Uruguay.

El vencer esas dificultades reemplazando el artículo extranjero por el criollo, diremos así, es alcanzar en materia de industria el gran triunfo, ponen no como dice el adagio, una pica en Flandes, sino hasta una docena de picas.

Fué siempre tan refractario el consumidor de América para todo cuanto se confeccionaba en éste continente, que

en los primeros tiempos, y tambien despues de los primeros, los respectivos industriales tenían que aplicarles á sus elaboraciones la etiqueta europea, á fin de buscarles una salida general y sino, recuerdese lo que pasaba con los fideos, que se llegaba á creer que no siendo traídos de Génova, no eran comibles ni digeribles!

Lo mismo que con los fideos ha ocurrido con diversas materias alimenticias y sustancias de otro orden. La cerveza sino era de importación inglesa ó alemana, no podía ser buena.

Que venia á suceder con resistencias tan absurdas, tan injustificadas? Que continuabamos siendo tributarios de todos, presentandonos, sino como imbéciles, como incapaces de producir nada bueno.

De esa maneta no quedaba otro recurso que aferrarnos á los frutos del país, el cuero, las lanas, etcétera, hasta que hombres como Harambure y otros no menos apreciables que aquí se habian radicado se decidieron á sacrificar su tiempo, conocimientos especiales y capitales, en el sentido de que se reaccionara respecto á una rutina que embrocaba notablemente el país, reduciéndole en artes é industrias á una especie de aduar árabe.

Los resultados estan á la vista, al alcance de la mano del que quiera tocarlos.

La metamorfosis no ha podido ser mas completa. Esta es la verdad. ¿Porque no ha de decirse? Hasta conviene á todos el hecer bajo su base una propaganda como la que ahora iniciamos.

El país, hay así que reconocerlo, se ha venido salvando en estos últimos tiempos debido al vuelo poderoso, envidiable que han alcanzado sus industrias.

En Europa y en los Estados Unidos, donde nada les causa asombro, en las exposiciones universales que han celebrado no han tenido más remedio que reconocer tacitamente el valor de las industrias de la República del Uruguay, la bondad de sus confecciones, que nacientes, comparadas con las de aquellos, relativamente, en nada les demereren.

¿Como pues, no se ha de tener una palabra de aliento, un aplauso de estímulo para los hombres, para los factores de esos grandes y positivos progresos, desde que á ellos le debemos el que ésta nación, pepaña en territorio en el concierto que forman las mas poderosas alcance un sitio tan honroso?

Apareceriamos los orientales como refinados egoístas sino demostraramos especial aprecio por los que viniendo del extranjero nos han enseñado á trabajar, á hacernos laboriosos, aptos para todo, pudiendo de ese modo irnos creando las fuentes de recursos que exige todo país para reforzar su estabilidad y dar bienestar á los que llegan anhelosos de encontrar en que emplear sus esfuerzos.

Apesar de las grandes vicisitudes porque el país ha pasado y pasa aún, la industria nacional sigue progresando. Es esta una verdad como un templo.

Conviene que así suceda con la agricultura y con la ganadería, para que todo se complemente, y es en el sentido expuesto que nosotros empezamos en este periódico la respectiva propaganda, en la seguridad de que se trata de semilla que no ha de caer en tierra estéril, apesar de la indiferencia que para todo lo práctico se atribuye á nuestros compatriotas.

La ciudad de Montevideo es populosa y concentra todos los adelantos que lucen y conque brillan París, Lóndres y otras grandes capitales europeas. En sus inmediaciones se han levantado poblaciones fabriles é industriales, como Maroñas, Pueblo Victoria, Nuevo París, Colón, la Paz y otras; pues bien es en Maroñas, donde el hábil industrial D. Juan Harambure posee su fabrica modelo, de la que salen los jabones mas variados, de mejor clase, que no admiten competencia y que se consumen en grande escala dentro y fuera del país.

En cuanto á las velas estearinas pasa lo mismo que con los jabones, sabiendo el público consumidor que las elaboradas en los talleres del Sr. Harambure son tan buenas, tan resistentes, de forma elegante, luz brillante y color hermoso, como las mejores de Francia é Inglaterra, y superiores bajo cualquier punto, de vista que se les observe á las norteamericanas.

A esos extremos se ha llegado, y á la verdad que en

materia de industria no puede exigirse más.

Ahora se entran á considerar los precios de los artículos. El importado, aún de inferior calidad era mucho mas caro que el confeccionado aquí. El dinero que hoy queda en el país, debido á la proteccion justificada que se concede á la industria en general, es como se comprende, riqueza que va en aumento progresivo, mientras que antes, como lo degamos señalado en párrafos precedentes era corriente con caidas tremendas para el empobrecimiento nacional.

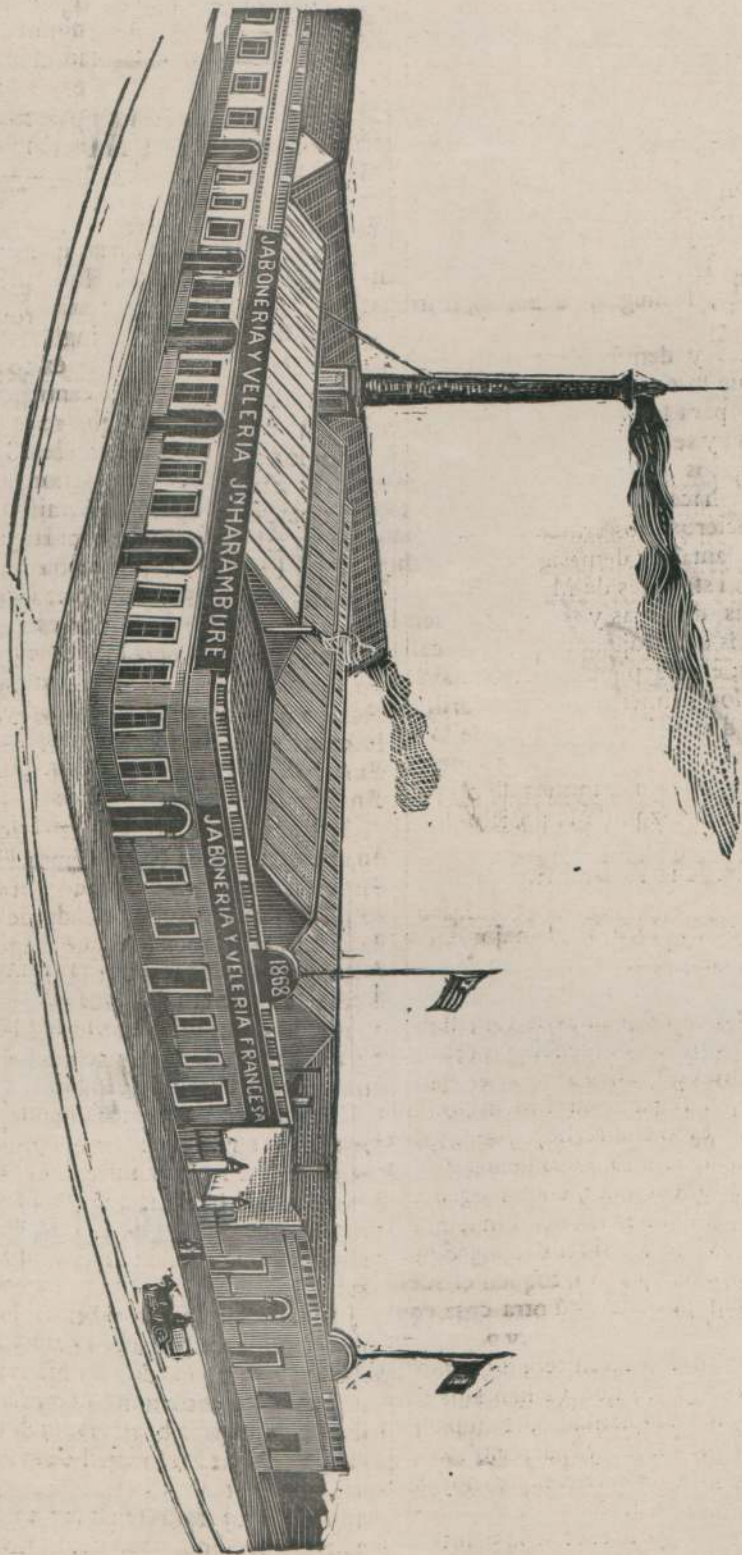
¿Que decir de los millares de brazos que se ocupan en

las fábricas existentes y en las que se iran instalando, que ellos representan el sustento de otros millares de familias destinadas á componer un poderoso núcleo de poblacion con trabajo asegurado.

La graduacion que han seguido las fábricas del Sr. Harambure, es digna de conocerse: lo que empezó en el ángulo Isla de Flores y Florida, como embrion, pasando al barrio de la Aguada, ya con buenos talleres dotado de lo necesario, es ahora, sin exageracion puede decirse en la activa Maroñas todo un palacio industrial.

Jaboneria Veleria y Estearineria

FRANCESA



DE JUAN HARAMBURE

FÁBRICA: PLAZA 20 DE FEBRERO--UNIÓN

DEPOSITO, CALLE CERRO-LARGO Y QUEGUAY

SEMENTERAS

JUNIO

AGRICULTURA—Se siembra arroz de secano, lino de invierno, trigo, cebada, centeno, habas, chícharos, arvejas, balango, granzas, bromus, trébol, etc.

SE RECOJE—Maíz tardío, batatas, remolacha, maní, tabaco, etc.

Se labran las tierras destinadas a las siembras de primavera y se distribuyen los abonos en los campos. Antes de que se aproxime el invierno es necesario componer los cercos, zanjas y caminos, para que las lluvias no causen mayores perjuicios.

HORTICULTURA—Debe tenerse presente la necesidad de los desagües y practicarlos especialmente en los terrenos húmedos y en los bajos fáciles de inundarse.

Se benefician las tierras cavando unas, arreglando otras y abonándolas para tenerlas preparadas para los diferentes cultivos que se han de efectuar, como ser alcahuciles, repollo, cebolla, escarola, espinacas, pimpinela, rábanos, etc.

SE TRASPLANTA Y SIEMBRA DE ASIENTO—Habas chícharos, arvejas, alfalfa, nabos, pimientos, coliflor, rabanitos, tomates, alcahuciles, col, rábano, brócoli, chícharo, escarola espárragos, ajos, lechugas, cebollos, frutillas, perejil y salsifí.

Se aporcan los alcahuciles y demás plantas, que resisten a los frios y se atan las que lo necesiten.

Se preparan los abrigos para las plantas tempranas.

Si el tiempo estuviese muy seco y por ello en el mes anterior no se hubieren hecho los plantíos de acahuciles, frutilleros, espárragos, etc., se hacen en el presente mes, así como, si por Abril no se hicieron los almácigos de tomates ó si se perdieron ó adelantaron demasiado los hechos, pueden también hacerse en este mes de Mayo.

Continúase las sementeras de habas y arvejas; siguen los almácigos de lechuga del país en paraje donde el sol caliente y los de col de primavera; el trasplante de éstas, si fuere de almácigos trabajados en los primeros días de Abril, debe hacerse a media vara de distancia una planta de la otra. El de lechugas largas perteneciente a los propios meses, se hace en Mayo por el contorno de los caminos de cebollas y en canteros bien abrigados, en razón de la posición del terreno del estiércol con que se ha beneficiado. La lechuga larga se ata a la altura de una cuarta para para que repolle bien.

Por lo dicho, conoserá el cultivador que el mejor tiempo para trasplantar los almácigos que se hicieron en Marzo y Abril, y por lo mismo debe igualmente conocer que es el mes en que han de trasplantarse las plantas de tomates, verificándolo según el método, cuidado diligencia y precauciones indicadas para el trasplante de ajies.

Observe el principiante, por regla de su instrucción que cuando los tomateros tienen tres ó cuatro hojas, se entresacan para que puedan a distancia de uno ó dos dedos y cuando están a tres ó cuatro de alto, entonces, en día sereno, es cuando debe empezar el trasplante. Se riega con mucho cuidado, para que el agua no la voltee, y si así sucediere, preciso sería levantarla para que las hojas no toquen el suelo. Es necesario abrirlas con algunas esteras ú otra cosa equivalente y a los tres ó cuatro días destaparlas muy poco tiempo. Si hiciere sol, para que no se marchiten; este trabajo se seguirá ocho ó diez días, tiempo en que ya habrán agarrado en la tierra, donde han sido trasplantadas, También en este mes se siembran rábanos del modo ya descrito.

ARBORICULTURA—A fines de este mes es muy buena época para podar toda clase de árboles.

Lloviendo es muy conveniente proceder a la plantación de eucaliptus, estacas de membrillo, álamo, sauce, saúco, y plátano; así como también de arbutos.

También es la mejor estación para trasplantar los árboles de hoja permanente, inclusive el naranjo, limonero, lima tangerino y cidro, de árboles frutales en general prefiriendo los que se han de poner en terrenos altos.

Los viveros deben regarse tres veces por semana.

Se recojen las semillas de árboles forestales y se ingerta de púa y a la inglesa.

SIEMBRA—Todavía en almácigo los carozos de duraznos, ciruelos, almendros, damascos, etc.

FLORICULTURA—Continúa la sementera de plantas que deben florecer en la Primavera, tales como: colandrina, cumbelata, campánula, collomia, coccinea, gaura, gilia capitata, dodetia, rubicunda, gypsophila elegante, matricaria mediana y siline pendula.

Se puede todavía plantar las cebollas y raíces mencionadas en los meses anteriores y se entierran las que deben florecer en el año próximo, a saber: anémonas, hepáticas, crocus, ixias, éparavis, glandiolos, coronas imperiales, iris, junquillos, lilas, narcisos y tulipanes.

SE PLANTAN DE ESTACA Ó GAJO—Madreselva, jazmines, begonias, santa Rita y rosales, etc.

ABEJAS—No deben omitirse los trabajos que deben tenerse para que pasen bien la estación.

PAPAS INGLESAS

La siguiente carta que va a continuación, remitida por los Srs. Aldovandi Hnos. de Minas, al Sr. Pablo Beisso, de esta capital, es un testimonio fehaciente de la bondad de las semillas de papas inglesas que este último vende. El Sr. Beisso, satisfecho del éxito obtenido, a pedido a los firmantes de la carta una cantidad de la misma semilla para atender a la demanda que se le ha hecho en plaza.

Minas, 12 de Mayo de 1897.—Sr. Don Pablo Beisso.—Montevideo,—Muy señor nuestro: Comunicamos a Vd. que las papas inglesas de semilla que Vd. nos remitió en el mes de Marzo fueron plantadas y dieron buen resultado bastante satisfactorio; alcanzaron a dar cada 10 kilos de semilla, 100 kilos de producto.

Todos los Agricultores que nos compraron de esa semilla de papas, quedaron satisfechos del resultado de esa.

De cuya cosecha remitimos a Vd. un cajoncito para que Vd. observe la calidad y tamaño.

De nuestra parte y de todos los agricultores que nos favorecieron en comprarnos. Agradecemos a Vd. por habernos remitido tan buena clase de tubérculos.—Saludamos a Vd. atentamente—S. S. S.—Aldovandi Hnos.

Tipografía VERDI

DE

SANTIAGO PESCE

Se hace toda clase de trabajos tipográficos.

Se venden Recibos de Alquiler Libretas de a 100 \$ 0.30.

61 - CANELONES - 61

MONTEVIDEO

F. L. HUMPHREYS & Co.

CASA INTRODUCTORA

Casa Central. Piedras 108

DEPOSITO DE MAQUINARIAS

PIEDRAS NÚM. 374 Á 382 - 25 DE AGOSTO NÚM. 345 Á 353

DEPÓSITO DE MERCANCIAS

25 DE AGOSTO nùm. 312

BARRACA INGLESA

Consignaciones de Frutos del País

Calles Juncal nùm. 5 y 23 y 25 de Agosto num 326 a 334

UNICOS AGENTES EN LA REPUBLICA DEL URUGUAY DE LA CASA DE

Richard Hornsby & Sons Limited,

FABRICANTES DE TODAS CLASES DE MAQUINARIAS DE AGRICULTURA

INDUSTRIAS --- MINERIA ETC. ETC.

MONTEVIDEO

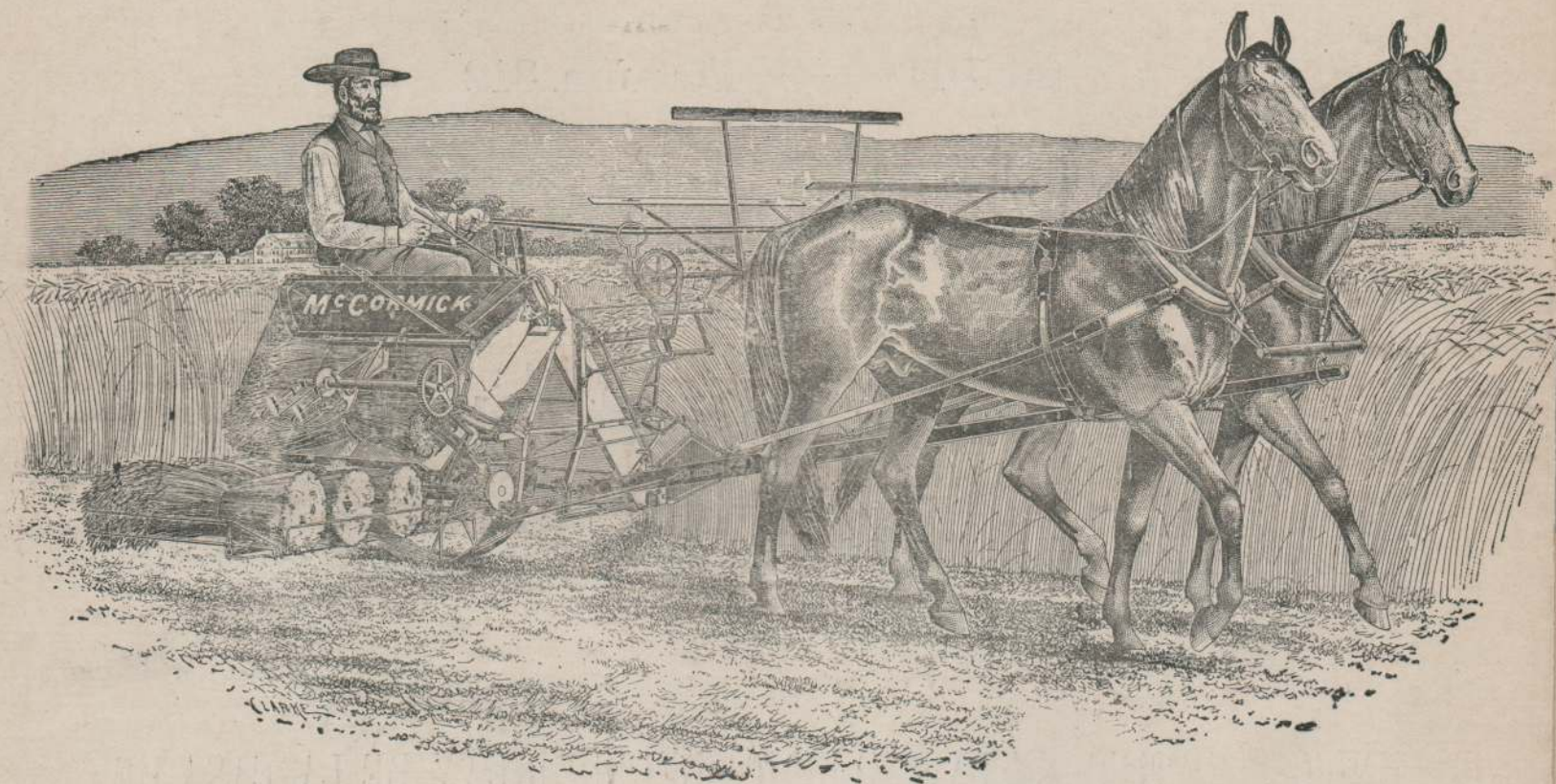
A la Segadora Atadora

M.^c CORMICK

LE FUE ACORDADO EL PRIMER PREMIO

EN LA

EXPOSICION DE CHICAGO



¡2,000! máquinas en uso en la República. Es la mas liviana y mas fuerte. Su construcción es de acero. Las piezas no se rompen. Corte á la izquierda y á la derecha. Se recomienda al agricultor para salvar su cosecha. Hay agentes en todos los pueblos de la República. La máquina se vende garantiendo su trabajo. Pidan la Mc. CORMICK.

JUAN SHAW.

21 -- CALLE RINCON -- 21

COLEGIO SAN FRANCISCO

122 - Calle del Yi - 128

MONTEVIDEO

Este colegio es el más antiguo del país, entre sus profesores figuran los señores: Claramunt, Barceló, Piaggio, Carlósen, Gianarelli, Dr. Arbeláiz, Dr. Ciganda, Dr. Massera Sres. Jaume y Bosch, Pogi, Grimaud, etc.

La matrícula está abierta; el año último tuvo una inscripción de 310 alumnos.

Carlos de Jovellanos
DIRECTOR

**POMADA Y JABON
DEL SALVADOR**

Remedio eficaz para hacer desaparecer todas las manchas y granos de la cara como ser: pecas, barros, paños, ericiple, la caspa, etc. etc, Sin alterar en nada la piel, dándole frescura, suavidad y tersura,

EN VENTA

19 - SAN JOSÉ - 19

Precio del tarrito: \$ 1.50, del jabon: \$ 1.50.

**AGENCIA INGLESA DE SEGUROS
DE JUAN J. HORE**

130 - Calle de Misiones - 130

COMPañIA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS "LA REINA"

AHORA UNIDA CON **LA ROYAL**

Fondos acumulados Lib. 8.250,000. -- «The Union Marine Insurance Company, Limited» compañía Inglesa de Seguros Marítimos y Fluviales, capital Lib. 1.308,000.

Calle Misiones 130 - JUAN J. HORE AGENTE

CERVECERIA URUGUAYA

Oficina Central: Calle Asunción (Aguada)

PRECIOS

Cerveza doble en botellas grandes.....	\$ 2.20	docena
Idem idem en medias botellas	» 2.40	id
Idem sencilla en botellas grandes	» 1.20	id
Idem idem en medias botellas	» 1.30	id
Hielo	» 0.04	el kilo

Por las botellas se depositan 50 cts. por la docena de grandes y 60 cts. por las medias, cuyo depósito será restituido tan pronto que se devuelvan las botellas.

Servicio a domicilio por un simple aviso por Teléfono.

100 000 PLANTAS

VIÑA AMERICANA

RUPESTRIS MONTICOLA

PROCEDENTES DE PIRIAPOLIS

Se venden en un lote ó fraccionados 10.000 barbados de Rupestris Monticola de gran desarrollo y aparentes para injertar dentro de dos meses.

PRECIOS SUMAMENTE BARATOS

Para tratar, Oficina de «La Industrial» calle Treinta y Tres número 216.

Francisco Vilaró y Ca.

CASA IMPORTADORA

Calle Piedras núm. 298 esquina Ituzaingó

Artículos de almacén, industria, construcción y barraca

PROPIETARIOS DE LAS FABRICAS

De fósforos de cera

Munición de caza

Almidón y

Puntas de Paris.

SITUADA EN LA AGUADA

B. CAVIGLIA Y H. NO

CASA INTRODUCTORA

MUEBLERIA, TAPICERIA Y FÁBRICA DE MUEBLES

328 - Calle 25 de Mayo - 328

En esta casa se encuentra permanentemente un completo surtido de muebles extranjeros y del país, desde los más finos hasta los más sencillos; sillas de Viena, artículos de platina y cristalería para mesa, alfombras, pianos, etc. etc.

GRAN REBAJA DE PRECIOS

LA MEDIA LUNA

Fábrica de Chocolate, Café y Especias

Casa fundada en el año 1809

DE

ANTONIO F. MARTORELL

Premiada en las siguientes Exposiciones:

Universal de París 1878, Mención honorable, Paysandú, 1880, Medalla de oro, República Argentina, Medalla de oro, Barcelona, 1888, Medalla de oro París, 1890, Medalla de bronce, Chicago, 1893.

En este importante establecimiento se elabora LA COCAINA MARTORELL, garantizándose que no tiene diferencia con las que vienen del extranjero y el CAFÉ de BELLOTAS tan recomendado por los principales facultativos de la Capital, en venta en todas las principales farmacias y boticas

USINA A VAPOR

Calle Alzibar números 32 y 34

SEMILLAS

Deposito principal en la R. O. del Uruguay

DE

FEDERICO CARRARA

Mercado Central números 5, 6, 7 y 8

MONTEVIDEO

Gran surtido de semillas de hortalizas y flores importadas de Italia, Francia, España y Holanda.

Bulbos y Tubérculos de flores de varias clases, Alfalfa Francesas y Argentina. Plantas y parras.

Establecimiento para ensayos y cultivos en la estanzuela. Teléfono La Cooperativa Depósito Mercado Central quinta, Estanzuela.

VINOS FINOS

OPORTO Y JEREZ

LONDON CLUB 1820-LÁGRIMA 1815



Recomendamos especialmente nuestro vino Oporto. Reserva **** 1834 marca ANCLA por ser el más barato en relación a su excelente calidad. Se encuentra en venta en todos los almacenes y confiterías.

VINOS VIEJOS MUY ESPECIALES: Lágrima Christy 1809 Reserva 1815, Madera Principe Real 1921, Montillado Extra Duque 1834, Jerez viejo 1825, Real Moscatel de Setubal, Ventas en depósito y despachado

NOTA—Fijese bien el consumidor que la capsula tapon y botella tengan la marca ANCLA.

MARTINS Y C. A

335 - Calle 25 de Mayo - 337

Casa fundada en el año 1869 -- Oporto, Montevideo y Buenos Aires.

BILDURTU ZAITESTE, CONTRARIYUAC! EUSKALDUNAK, GUERRAN ZARTZEN DIRÁ!

ESPECIFICO NO VENENOSO

Contra la SARNA, la LOMBRIZ, la MANQUERA, las llagas de la GARGANTA y los Gusanos de las Heridas.

El más barato y eficaz de los sarnifugos elaborado por P. Elchebarne y F. Olarriaga de San Sebastian (España).

Precio: pesos 0.26 el kilogramo neto

Unicos agentes en el Uruguay y provincia de Rio Grande (Brasil) A. ROUX y Ca.

Calle Ituzaingó 105 - Montevideo

MENSAGERIAS FLUVIALES DEL PLATA

CARRERA DEL PLATA Y URUGUAY

Desde esta fecha hasta nuevo aviso los vapores de esta empresa tendrán el siguiente ITINERARIO:

El vapor paquete nacional **Montevideo** saldrá todos los lunes.

El vapor nacional **Labrador** saldrá los viernes.

El vapor paquete nacional **Triton** saldrá todos los miércoles.

El vapor paquete nacional **Helios** saldrá todos los sábados.

Dichos vapores harán escala en Buenos Aires, Palmira, Dolores, Fray Bentos, Gualeguaychú, Uruguay, Paysandú, Villa Colón, Guaviyú, Concordia y Salto.

NOTA: El vapor **LABRADOR** toca además en la Colonia y Nuevo Berlin

Para más informes dirigirse á la Agencia,

CALLE PIEDRAS N.º 173
MONTEVIDEO

ASERRADERO Y TORNERIA

RIO DE LA PLATA

GRAN FABRICA DE SILLAS ESTILO DE VIENA

DE

BELTRAN BIDEGARAY

Avenida General Rondeau, 393

Carretillas de mano, prensas para enfardar, postes de madera dura para viñedos, pickets de idem para alambrado calozales y márcos para puertas, etc., etc.

ASERRIN PARA CURTIDORES

MANSERAS Y TIMONES DE ARADO

TELÉFONO DE MONTEVIDEO

HOJALATERIA DEL CONCIERTO

Cerro Largo 307 al 311

DE

EVARISTO VIGNOLI

Casa especial en artículos de envases para las industrias.

Se atiende cualquier pedido con prontitud y esmero.

MONTEVIDEO

GRAN BAZAR

ENCICLOPÉDICO

Calle Mercedes, 38a y 38 b

ESQUINA FLORIDA 98, 100 y 102

Casa introductora y fábrica. Se vende por mayor y menor. Precio fijo y al contado. Toda clase de artículos de menaje, bazar, mercería, muebles, escaleras, carretillas de mano; canastas, etc., cristalería, lámparas, cubiertos, artículos de ferretería, etc.

MOLINOS DE VIENTO PARA MOTORES Y RIEGO

El Primer Establecimiento Electro-Magnético

FUNDADO POR HORACIO FLAVIANO Y EL DOCTOR J. B. FA EN LA CALLE URUGUAYANA NUMERO 158

SE HA TRASLADADO

A la calle Colonia núm. 498 entre Gaboto y Yaro

En este establecimiento único en su género en el mundo, se obtiene segura curación en las enfermedades de Reumatismo, Deartritis, Rigidez nerviosa, Riñones (inflamación), Fiebres en todas sus variedades, Sarampion, Viruela, Afecciones del aparato respiratorio y digestivo,

Caquexias, Reumatismo articular y crónico, Gota, Intoxicaciones con sus efectos y derivados. Insolaciones, afecciones de aparatos intestinal, Aponeurosis, Apoplejía, ardores estomacales, Parálisis en todas sus manifestaciones, regional, articular y general, Hígado y sus afecciones, Hicteritis Infartos, etc, Cólicos biliosos y hepáticos, curación de las fracturas y consecuencias de las mismas Sorderas, Tartamudez, sfiles, etc, etc:

Asistencia todos los días no feriados de 8 a, m, á 1 p, m,—Teléfono: la Uruguaya número 2272,

TALLER MECÁNICO

DE

Carpintería, Tornería y Herrería á vapor

DE

GARRONE Y SANGUINETTI

CALLE CUAREIM NÚMERO 54^A

Entre Nueva-York y Valparaiso

Instalaciones completas y reformas de molinos á vapor, hidráulicos de viento y de tahonas, fideleras y panaderías. Aplicaciones con piedras y con cilindros por el sistema Austro-Húngaro. Limpiadores de trigo. Máquinas ollerías y balangueros á mano y á motor. Cepilladoras de trigo y afrecho. Cernidores, Centrifugos, Sensores de aspiraciones simple y doble. Norias para extraer agua, etc. etc.

Reparaciones de toda clase de máquinas.

Se alisan y se rayan cilindros para molinos.

Aserradero y Tornería

DE

JUAN A. BIDEGARAY

Especialidad en carretillas de mano de todas clases aserrin para curtidores timones y manseras de arados. Cajones para todos los ramos de la industria.

COMPLETO SURTIDO DE VIGAS

Del Paraguay y Brasil

Se preparan maderas para marcos y rodados. La casa se encarga de trabajos de carpintería:

50-Calle Miguelet 3-50

MONTEVIDEO

GUILLERMO A. HARLEY

Establecimiento mecánico fund do en el año 1856

**CONSTRUCTOR DE VAPORES
MAQUINAS Y CALDERAS**

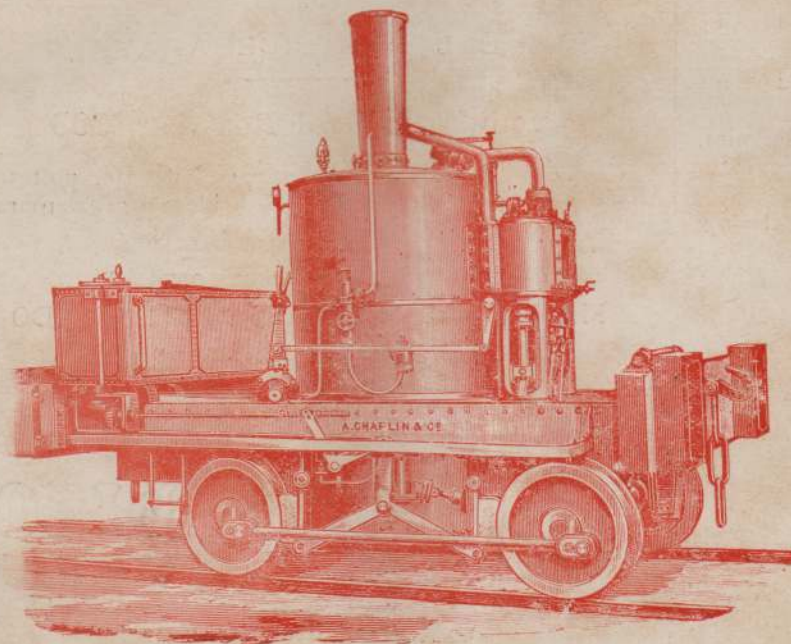
Fundición de fierro y de bronce, y calderería de cobres
Instalaciones de luz eléctrica en tierra y abordo, proyec-
tores y reflectores para buques, dinamos y accesorios. Casa
importadora de máquinas y accesorios.

**UNICO AGENTE EN LA REPUBLICA
DE ROSS Y DUNCAN-GLASGOW**

Fabricantes de calderas y máquinas
para buques y molinos.

ALFX CHAPLIN Y CA GLASGOW

Fabricantes de pescantes, guinches
y molinetes á vapor.



THE PULSOMETER ENGINEERING C. LTD.-LONDON

Fabricantes de bombas á vapor para salvatajes de buques, Bombas «Centrifugas», «Buitros», «Pulsometers» y accesorios.—Maquinas de hacer hielo é instalaciones refrigeradoras.

Talleres de Fundición, Calle Yacaré 12 y 14; Escritorio y Depósito: Colon 45 y 47



DESTILLERIA

Y

LICORERIA



Antonio L. Latrillade



Sucesor de J. Lataillade

CASA PREMIADA CON CINCO MEDALLAS DE ORO

EN LAS EXPOSICIONES DE PARIS, BUENOS AIRES Y PAYSANDÚ

CON MEDALLA DE PLATA

EN LAS DE

AMSTERDAM, GÉNOVA, BARCELONA Y EN LA DE
CHICAGO



CALLE YATAY 51 á 59. MONTEVIDEO.